

淨口業真言

JING KOU YE ZHEN YAN

唵，修利修利，摩訶修利，修修利，薩婆訶 o
` AN XIU LI XIU LI MO HE XIU LI XIU LI SA PO HE

淨身業真言

JING SHEN YE ZHEN YAN

唵，修哆利，修哆利，修摩利，娑婆訶 o
` AN XIU DUO LI XIU DUO LI XIU MO LI SUO PO HE

安土地真言

AN TU DI ZHEN YAN

南無三滿多，母馱喃，唵，度嚕度嚕，地尾薩婆訶 o
` NAN MO SAN MAN DUO MU TUO NAN AN DU LU DU LU DI WEI SA PO HE

奉請八位菩薩

FENG QING BA WEI PU SA

南無觀世音菩薩，摩訶薩 o 南無彌勒菩薩，摩訶薩 o
` NAN MO GUAN SHI YIN PU SA MO HE SA NAN MO MI LE PU SA MO HE SA
南無虛空藏菩薩，摩訶薩 o 南無普賢菩薩，摩訶薩 o
` NAN MO XU KONG ZANG PU SA MO HE SA NAN MO PU XIAN PU SA MO HE SA
南無金剛手菩薩，摩訶薩 o 南無妙吉祥菩薩，摩訶薩 o
` NAN MO JIN GANG SHOU PU SA MO HE SA NAN MO MIAO JI XIANG PU SA MO HE SA
南無除災障菩薩，摩訶薩 o 南無地藏王菩薩，摩訶薩 o
` NAN MO CHU ZAI ZHANG PU SA MO HE SA NAN MO DI ZANG WANG PU SA MO HE SA

開經偈

KAI JING JI

無上甚深微妙法，百千萬劫難遭遇，我今見聞得受持，
願解如來真實義 o
WU SHANG SHEN SHEN WEI MIAO FA BAI QIAN WAN JIE NAN ZAO YU WO JIN JIAN WEN DE SHOU CHI
YUAN JIE RU LAI ZHEN SHI YI

高王觀世音經

GAO WANG GUAN SHI YIN JING

觀世音菩薩 o 南無佛 o 南無法 o 南無僧 o 佛國有緣 o 佛
GUAN SHI YIN PU SA NAN MO FO NAN MO FA NAN MO SENG FO GUO YOUN YUAN FO
法相因 o 常樂我浮 o 有緣佛法 o 南無摩訶般若波羅密，是大明咒 o 南無摩訶
FA XIANG YIN CHANG LE WO JING YOU YUAN FO FA NAN MO MO HE BAN RUO BO LUO MI SHI DA MING ZHOU NAN MO MO HE
是大神咒 o 南無摩訶般若波羅密，是無上咒 o 南無摩訶般若波羅密，是無等
SHI DA SHEN ZHOU NAN MO MO HE BAN RUO BO LUO MI SHI WU SHANG ZHOU NAN MO MO HE BAN RUO BO LUO MI SHI WU DENG
般若波羅密，是無上咒 o 南無摩訶般若波羅密，是無等
BAN RUO BO LUO MI SHI WU SHANG ZHOU NAN MO MO HE BAN RUO BO LUO MI SHI WU DENG
等咒 o 南無淨光秘密佛 o 法藏佛 o 獅子吼神足幽王佛 o
DENG ZHOU NAN MO JING GUANG BI MI FO FA ZANG FO SHI ZI HOU SHEN ZU YU WANG FO

佛告須彌燈王佛○法護佛○金剛藏獅子遊戲佛○寶勝佛
 ○神通佛○藥師琉璃光王佛○普光功德山王佛○善住功
 德寶王佛○過去七佛○未來賢劫千佛○千五百百佛○萬五
 千佛○五百百花勝佛○百億金剛藏佛○定光佛○六方六佛
 ,名號：東方寶光月殿月妙尊音王佛○南方樹根花王佛
 ○西方皂王神通燄花王佛○北方月殿清淨佛○上方無數
 精進寶首佛○下方善寂月音王佛○無量諸佛○多寶佛○
 釋迦牟尼佛○彌勒佛○阿閦佛○阿彌陀佛○中央一切衆
 生，在佛世界中者，行住於地上，及在虛空中○慈憂於
 一切衆生，各令安穩休息○晝夜修持，心常求，誦此經
 ○能滅生死苦，消除除諸毒害○南無大明觀世音○觀明觀
 世音○高明觀世音○開明觀世音○藥王菩薩○藥上菩薩
 ○文殊師利菩薩○普賢菩薩○虛空藏菩薩○地藏王菩薩
 ○清涼寶山，億萬尊菩薩○普光王如來化勝菩薩○念念
 誦此經○七佛世尊○即說咒曰：
 離婆離婆帝，求訶求訶帝，陀羅尼帝，尼訶囉帝，毗離
 尼帝，摩訶伽帝，真靈乾帝，娑婆訶○(三遍)
 (3 X)

十方觀世音，一劫諸菩薩○誓願救衆生，稱名悉解脫○
 若有薄福者，慇勤為解說○但是有因緣，讀誦口不輟○
 誦經滿千遍，念念心不絕○火燄不能傷，刀兵立摧折○
 惠怒生歡喜，死者變成活○莫言此是虛，諸佛不妄說○
 高王觀世音，能救諸苦厄○

Translation:

The name of the Eight Mahasattvas:

Namo Avalokitesvara Bodhisattva Mahasattva,
Namo Akasa-garbha Bodhisattva Mahasattva,
Namo Vajra-pani Bodhisattva Mahasattva,
Namo Sarva-nivara Naviskambhin Bodhisattva Mahasattva,

Namo Maitreya Bodhisattva Mahasattva,
Namo Samanta-bhadra Bodhisattva Mahasattva,
Namo Manjusri Bodhisattva Mahasattva,
Namo Ksitigarbha Bodhisattva Mahasattva.

The High King Avalokitesvara Sutra

Homage to Avalokitesvara Bodhisattva. Namo Buddha-yah. Namo Dharma-yah. Namo Sangha-yah.

Due to the great relationship with Buddhas' Worlds, and the interlinked great causes, There comes the Buddha's Dharmas, which is Eternal, Bliss, Self, and Pure; and we have become the relations of the Buddha-Dharmas. Namo Maha Prajna Paramita, the great sacrosanct mantra, Namo Maha Prajna Paramita, the great brilliant mantra, Namo Maha Prajna Paramita, the unsurpassed mantra, Namo Maha Prajna Paramita, the unequaled mantra. Namo Pure Light Secret Buddha, Dharma Treasury Buddha, the Tranquil King Buddha with Lion's roar and divine speed, the Sumeru Light King Buddha announced by Buddha, Dharma Protector Buddha, Vajra Treasury Roaming Lion Buddha, Precious Victory Buddha, Supernatural Power Buddha, Medicine Master Crystal Light King Buddha, Universal Light Merit Mountain King Buddha, Merit Retaining Jewel King Buddha, the seven past Buddhas, the coming one thousand Buddhas of the Fortunate kalpa, the fifteen hundred Buddhas, the fifteen thousand Buddhas, the five hundred Flower Victory Buddhas, the one hundred billion Vajra Treasury Buddhas, and Samadhi Light Buddha. The Buddhas of Six Directions: To the East the Precious Light Moon Palace Venerable Wonderful Voice King Buddha, To the South the Tree-Root Flower King Buddha, To the West the Spiritual Power Flower Blazing King Buddha, To the North the Moon Palace Purity Buddha, Above, the countless Vigor Jewel Crown Buddha, Below, the Tranquil Moon Sound King Buddha. All the countless Buddhas, Prabhutaratna (Many Treasures) Buddha, Sakyamuni Buddha, Maitreya Buddha, Akshobhya Buddha, Amitabha Buddha, All beings in the Central Realm, and those in the Pure Lands, while moving upon the Earth and in the Heavens, continually shower compassion upon all living beings, affording them equanimity and peace, that they might cultivate day and night. By constantly invoking this sutra, one is liberated from the pain of death and birth, and freed from all the many kinds of suffering. Namo the Great Wisdom Avalokitesvara, the Observant Avalokitesvara, the Noble Avalokitesvara, the Expansively-Minded Avalokitesvara, the Medicine King Bodhisattva, the Supreme Medicine Bodhisattva, Manjusri Bodhisattva, Samantabhadra Bodhisattva, Akasagarbha Bodhisattva, Ksitigarbha Bodhisattva, the billions of Clear Cool Treasure Mountain Bodhisattvas, the Universal Light Venerable King Tathagata Bodhisattva, Chanting this sutra continually, the Seven World-Honored Buddhas, recite this mantra: Lee-poh-lee-poh-deh, kyo-ho-kyo-ho-deh, toh-loh-nee-deh, nee-ah-la-deh, pee-lee-nee-deh, mo-ho-kya-deh, jun-len-chian-deh, so-po-ho.

All the transformation bodies of Avalokitesvara and all the Bodhisattvas have vowed to liberate every being in samsara, and to cleanse all sufferings when called upon. One who has non-dual faith in Buddha will be greatly blessed with guidance. By keeping intact the root of virtue one will be able to practice this, and with one thousand recitations, the practice blends into one's mind-stream. Then one remains unharmed by fire or weapons, and anger is transformed into happiness. Even those who are left for dead returns thereby to life. One must not doubt this, for it is the word of Buddha. The High King Avalokitesvara, In truth removes all obstacles.